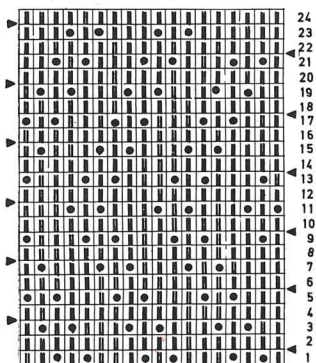
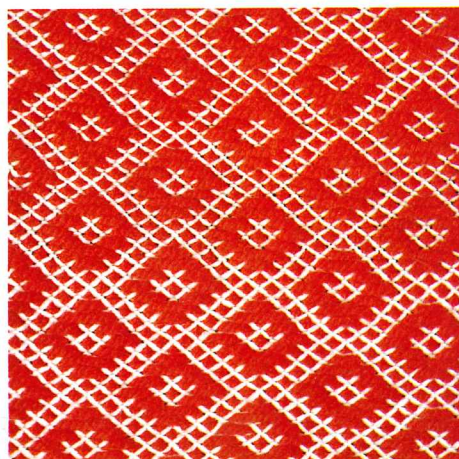
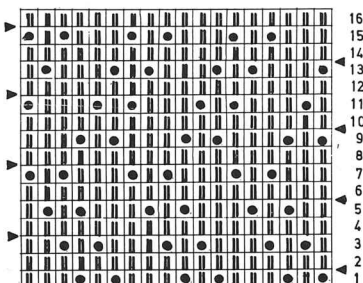


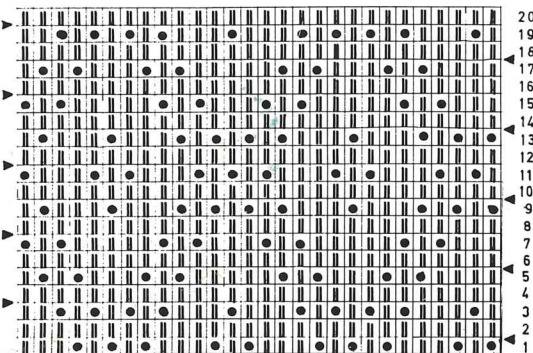
Beispiel 11 Nadelwähler
 Example 11 Adjustable Needle Selector
 Ejemplo 11 Selector de agujas



Beispiel 12 Nadelwähler
 Example 12 Adjustable Needle Selector
 Ejemplo 12 Selector de agujas



Beispiel 13 Auswahl der Nadeln mit der Hand
 Example 13 Manual selection of needles
 Ejemplo 13 Selección de las agujas con la mano



knittax
 Apparatfabrik KG
 Karl Steinhof
 1 Berlin 51, Thyssenstraße 1-17

Webstricken

Webstricken

Durch Einstricken eines zusätzlichen Webfadens in ein Grundgestrick können Sie Muster herstellen, die ein webähnliches Aussehen haben. Damit werden die Mustermöglichkeiten Ihres Handstrickapparates noch mehr erweitert und Sie können sich viele modische Wünsche erfüllen, seien es Kleider, Kostüme, Mäntel, Kissenplatten oder Decken.

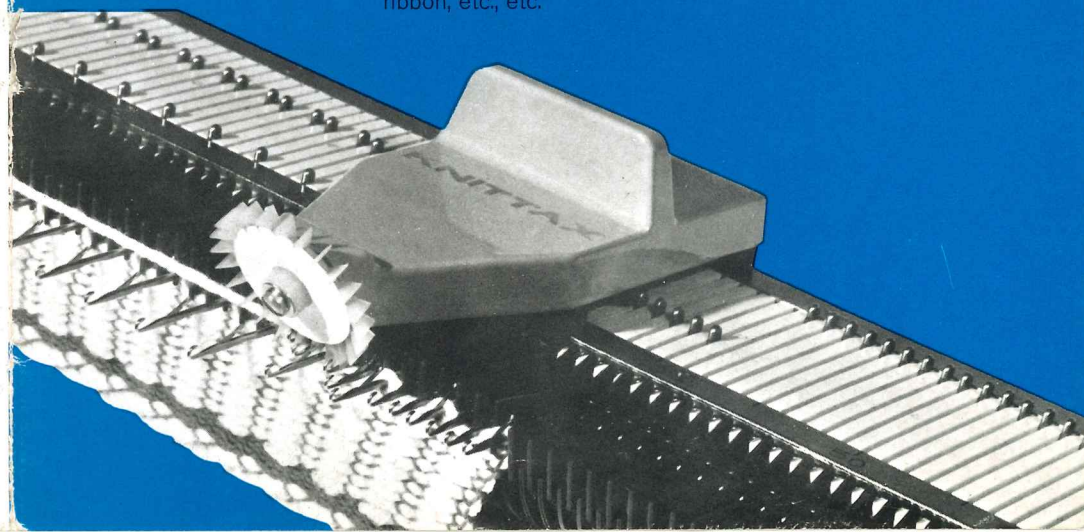
Für das Grundgestrick ist mittelstarke Wolle zu verwenden. Der Webfaden soll dick sein. Er kann auch aus zwei Fäden gebildet werden. Sogenannte Schlaufen-, Docht- oder Mohairwolle läßt sich ebenfalls gut dafür verwenden.

Weave knitting

By knitting an additional thread into basic foundation knitting, many patterns with a woven appearance can be obtained. The Pattern Stitch possibilities of your hand knitting machine are therefore greatly increased and many new styling ideas are possible for all types of clothing and for novelty things such as cushion covers, drapes, rugs, etc. For knitting the foundation (basic knitting) a medium weight yarn is used. The thread for the weaving should be a heavy weight yarn, but you can also use 2 strands of yarn. It is also possible to use yarn like mohair (looped or plain) thick and thin yarns, ribbon, etc., etc.

El tejer género de punto

Tejiendo un hilo de tejer adicional en un género de punto básico puede Vd. confeccionar dibujos que tengan una apariencia similar al tejido. Con ello se amplían aún más las posibilidades de dibujo de su aparato manual para género de punto y Vd. puede cumplir muchos deseos de moda, sean vestidos, trajes chaqueta, abrigos, fundas de almohadones o cubertores. Para el género de punto básico debe emplearse una lana de grueso medio. El hilo de tejer debe ser gordo. Puede estar formado también por dos hilos. Las llamadas lanas buclé, trenzada o mohair puede emplearse asimismo bien para ello.



Webvorrichtung

Das Grundgestrick wird in bekannter Weise mit dem Fadenführer gestrickt. Zum Einstricken des Webfadens dient die Webvorrichtung. Sie wird auf die Führungsschienen gesetzt und das Einlegerad, welches in den Platinen bzw. Zungennadeln kämmt, legt den Webfaden in die gewünschte Position - Fig. 1 - wobei gleichzeitig durch entsprechende Führungsnocken innerhalb des Gehäuses der Webvorrichtung die Zungennadeln in eine neue Stellung gebracht werden. Der Webfaden wird mit der Hand über die Zungennadeln gelegt. Dabei ist zu beachten, daß er immer direkt um die äußere Nadel liegt und nicht unter den Platinenhaken verbleibt.

Die Webmuster können durch folgende Maßnahmen variiert werden:

- Verwendung verschiedener Farben für Grundgestrick und Webfaden.
- Reihenweise Änderung der Farbe des Webfadens.
- Regelmäßige Veränderung der Einstellung der Mustertaste.
- Verwendung verschiedener Musterräder (siehe Beispiele 1-6), des Nadelwählers (siehe Beispiele 7-12) oder Auswahl bestimmter Nadeln mit der Hand (siehe Beispiel 13).

Alle Muster werden nach einer Strickschrift gearbeitet.

Zur Übung empfehlen wir das folgende Muster:

(Beispiel 1)

- Musterrad A 4 einsetzen.
- Mit dem Grundfaden über 100 Nadeln den Anschlag machen, Mascheneinstellung 6-7.
- Zwei Reihen stricken, der Schlitten steht dann rechts.

Weaving accessory

The knitting of the foundation (basic knitting) is done in the usual way by using the yarn carrier and the automatic feeder. The weaving accessory is used for weaving the second yarn into the foundation knit. The accessory is placed over the rails and you push it across the machine. The laying-in-wheel, which combs the sinkers and needle heads, will lay the weaving thread into the desired position - Illustration 1 - and at the same time, by means of corresponding cams inside the casing of the accessory, needles will be brought into new positions. The weaving thread is hand fed (laid by hand over the needles). While hand feeding the yarn, make sure that the thread is over the last needle and does not stay under the sinker hooks (over the needles does not mean to wrap the yarn, but means over the needle and down).

Variations of woven patterns can be obtained in the following manner:

- Using contrasting colors for the knitting of the foundation and the weave knitting.
- Changing the color of the weave knitting thread after certain numbers of rows.
- Regular changing of the setting on the Pattern Control Knob.
- The use of different pattern wheels (see examples 1-6). The use of the adjustable needle selector (see examples 7-12) or the manual selection of certain needles (see example 13).

To become familiar with the accessory, we suggest the following pattern:

To become familiar with the accessory, we suggest the following pattern:

(Example 1)

- Insert Pattern Wheel No. 4 into the Pattern Knob.
- Using the foundation yarn, cast on 100 sts and work with tension 6 or 7.
- Knit 2 rows returning the cam box to the right side.

Dispositivo de tejer

El género de punto básico es tejido en la forma conocida con el guía-hilo. Para tejer el hilo para tejer el dispositivo de tejer. Se coloca en los rieles de guía y la rueda de aplicación, que peina en la barra portaplatinas o agujas de lengüeta, coloca el hilo de tejer en la posición deseada - fig. 1 - siendo llevadas simultáneamente las agujas de lengüeta a una nueva posición por una leva de guía correspondiente dentro de la caja del dispositivo de tejer. El hilo de tejer es colocado con la mano por encima de las agujas de lengüeta. Aquí debe tenerse en cuenta que siempre esté directamente alrededor de la aguja exterior y no quede debajo del pico del gancho. Pueden variarse los dibujos por medio de las medidas siguientes:

- empleo de diversos colores para el género de punto básico e hilo de tejer
- variación por pasadas del color del hilo de tejer
- cambio regular del ajuste de la tecla del dibujo
- empleo de diversas ruedas de dibujo (ver ejemplos 1-6), del selector de aguja (ver ejemplos 7-12) o selección de determinadas con la mano (ver ejemplo 13).

Todos los dibujos son trabajado según un modelo de tricotar.

Para ejercicio recomendamos el siguiente dibujo:

(Ejemplo 1)

- Aplicar rueda de dibujo 4 A.
- Con el hilo básico hacer el 2o. o fijación por encima de 100 agujas, ajuste de máquina 6-7.
- Tricotar tres pasadas, el carro está entonces a la derecha.

4. Rechte Nadelhebertaste drücken.

5. Die Mustertaste auf 1 stellen, drücken und eine Reihe stricken.

6. Webfaden auf der rechten Seite befestigen und über die Nadeln an die Platinen legen. Faden locker halten.

7. Webvorrichtung rechts auf die Schlittenführung setzen und zügig nach links bewegen.

8. Webvorrichtung abnehmen und mit dem Grundgeräteschlitten von links nach rechts stricken.

9. Mustertaste drücken und eine Reihe stricken.

10. Webfaden von links über die Nadeln legen und die Webvorrichtung links aufsetzen und nach rechts bewegen.

11. Webvorrichtung abnehmen und mit dem Grundgeräteschlitten von links nach rechts stricken.

Vorgang ab 5. laufend wiederholen.

4. Push in the right cam control button.

5. Set the Pattern Control Knob to No. 1, push in the Pattern Knob and knit 1 row.

6. Fasten the weaving thread on the right side yarn fastener and lay the yarn over the needles on the sinkers. Always hold the yarn loosely.

7. Beginning on the right side, place the weaving accessory over the rails and move it, smoothly and without stopping, to the left side.

8. Remove the weaving accessory and knit 1 row with the cam box from the left to right.

9. Push in the Pattern Knob and knit 1 row.

10. Lay the weaving thread from left to right over the needles. On the left side place the weaving accessory over the rails and move it to the right side.

11. Remove the weaving accessory and knit 1 row with the cam box from the left to right.

Repeat procedures beginning from 5. (You will, of course, not need to fasten the thread on the right fastener after the first row.)

4. Oprimir tecla elevadora de aguja derecha.

5. Colocar tecla de dibujo en 1, oprimir y tricotar una pasada.

6. Sujetar hilo de tejer en el lado derecho y colocarlo por encima de las agujas en las platinas. Dejar hilo suelto o flojo.

7. Aplicar dispositivo de tejer a la derecha en guía del carro y mover continuamente hacia la izquierda.

8. Quitar dispositivo de tejer y tricotar con el carro del aparato básico de izquierda a derecha.

9. Oprimir tecla de dibujo y tricotar una pasada.

10. Colocar hilo de tejer desde la izquierda por encima de las agujas y aplicar el dispositivo de tejer a la izquierda y moverlo hacia la derecha.

11. Quitar dispositivo de tejer y tricotar con el carro del aparato básico de izquierda a derecha.

Repetir proceso a partir del No. 5.

☐ Nadel in Ruhestellung

☐ Needle in Holding Position

☐ aguja en posición de reposo

▮ Linke Masche

▮ Purl Stitch

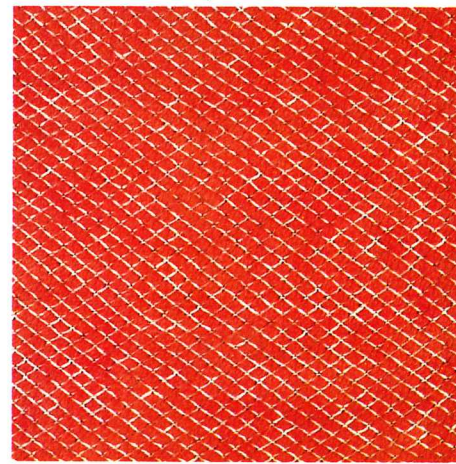
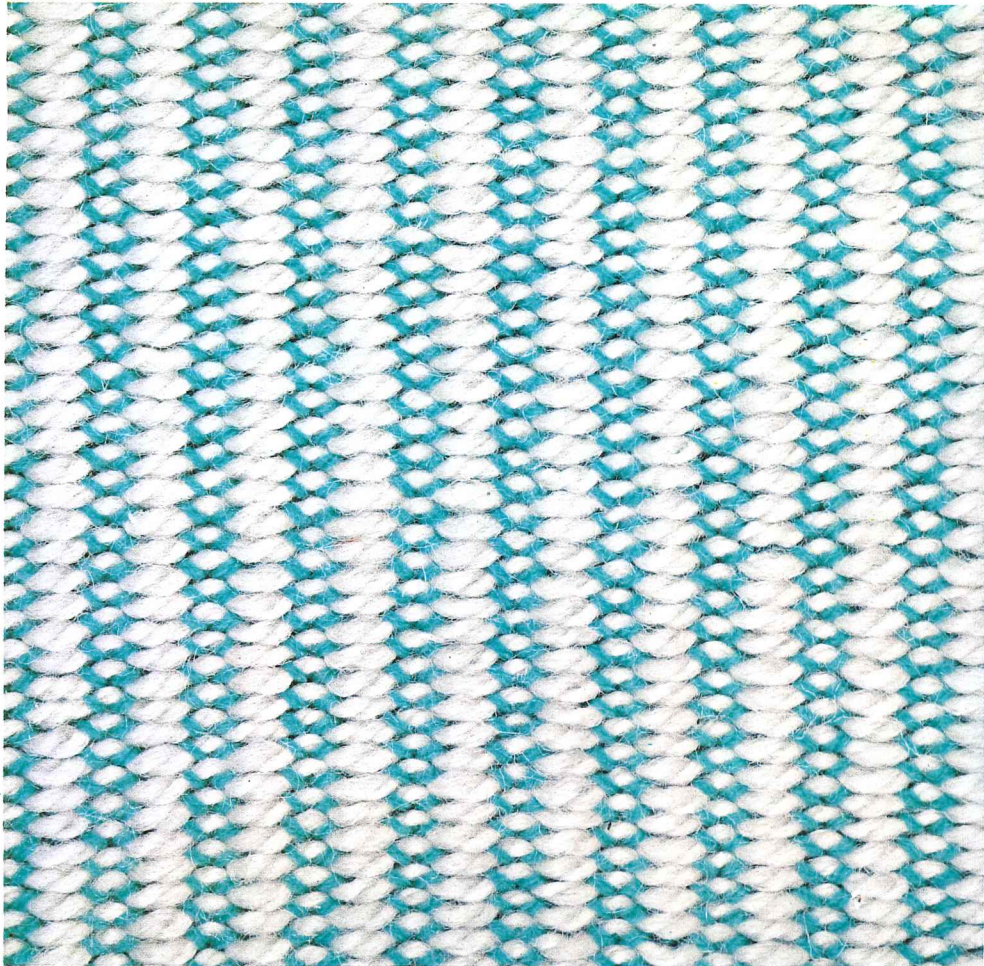
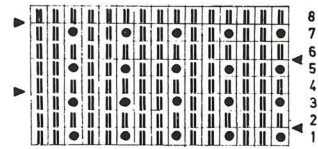
▮ malla izquierda

◀ An dieser Stelle des Musters wird die Webvorrichtung benutzt, gemäß Punkt 6 und 7 der obenstehenden Beschreibung.

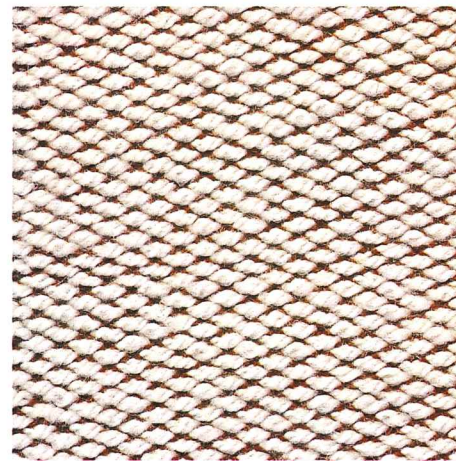
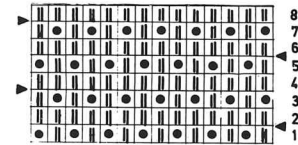
◀ At this point of the pattern, use the weaving accessory according to 6 and 7 of the above illustrations.

◀ en este punto del dibujo se emplea el dispositivo de tejer, según punto 6 y 7 de la descripción anterior.

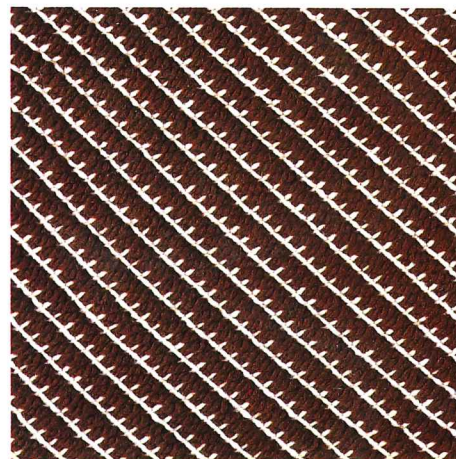
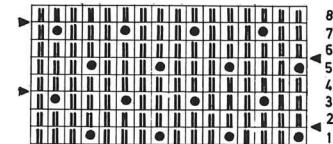
Beispiel 1 Rad 4 A
 Example 1 Wheel No. 4
 Ejemplo 1 Rueda 4 A



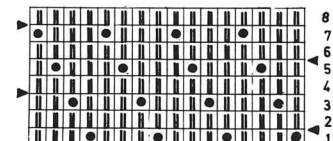
Beispiel 2 Rad 6
 Example 2 Wheel No. 6
 Ejemplo 2 Rueda 6

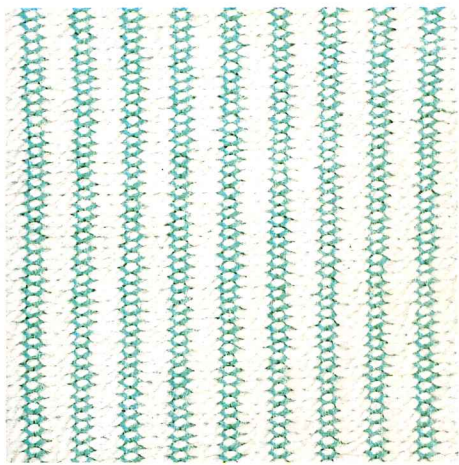


Beispiel 3 Rad 3
 Example 3 Wheel No. 3
 Ejemplo 3 Rueda 3

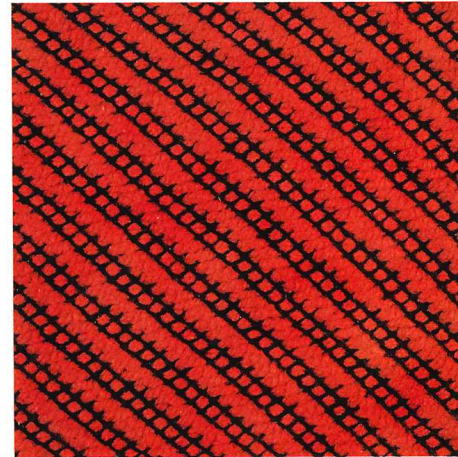
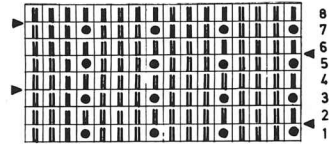


Beispiel 4 Rad 3
 Example 4 Wheel No. 3
 Ejemplo 4 Rueda 3

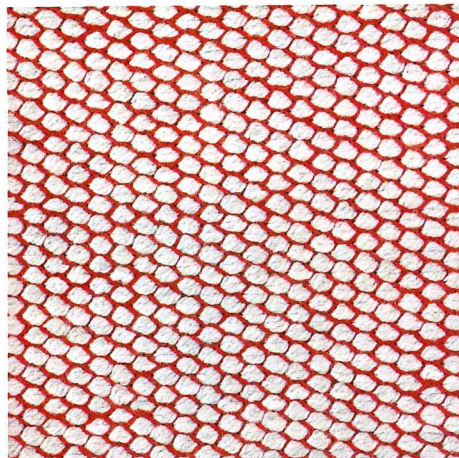
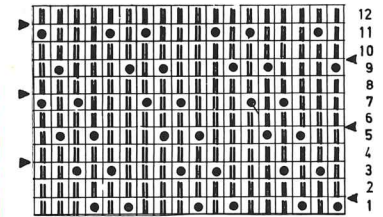




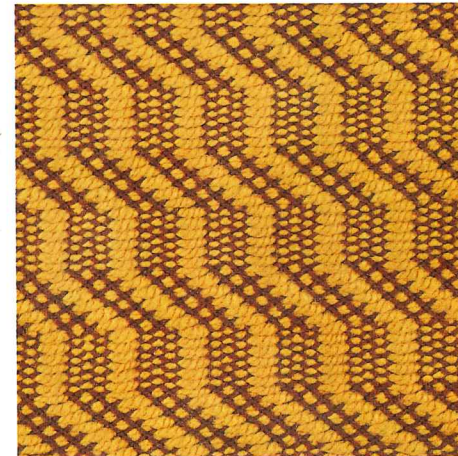
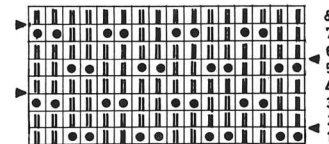
Beispiel 5 Rad 3
 Example 5 Wheel No. 3
 Ejemplo 5 Rueda 3



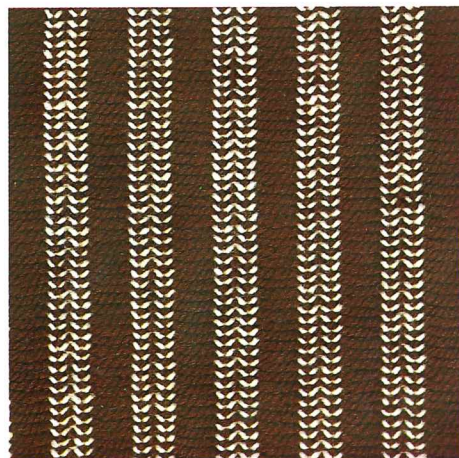
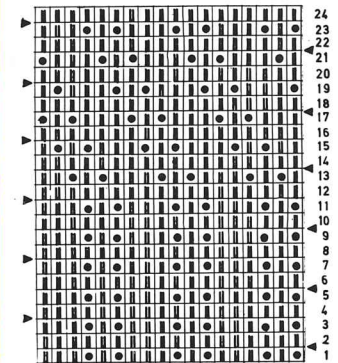
Beispiel 8 Nadelwähler
 Example 8 Adjustable Needle Selector
 Ejemplo 8 Selector de agujas



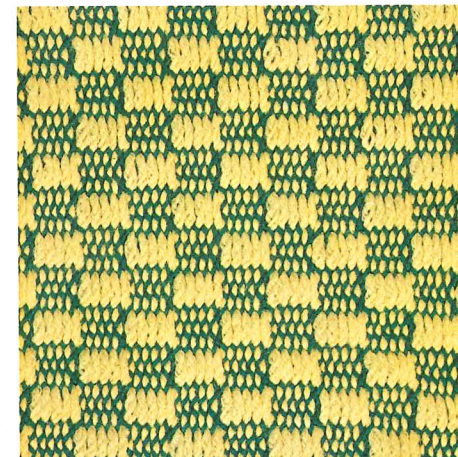
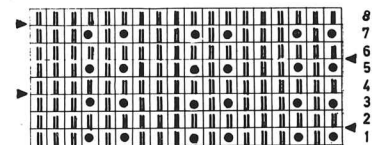
Beispiel 6 Rad W 3
 Example 6 Wheel No. W 3
 Ejemplo 6 Rueda W 3



Beispiel 9 Nadelwähler
 Example 9 Adjustable Needle Selector
 Ejemplo 9 Selector de agujas



Beispiel 7 Nadelwähler
 Example 7 Adjustable Needle Selector
 Ejemplo 7 Selector de agujas



Beispiel 10 Nadelwähler
 Example 10 Adjustable Needle Selector
 Ejemplo 10 Selector de agujas

